

Απόφαση του Δικαστηρίου (πρώτο τμήμα) της 15ης Νοεμβρίου 2012 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Πορτογαλικής Δημοκρατίας

(Υπόθεση C-34/11) ⁽¹⁾

(Παράβαση κράτους μέλους — Έλεγχος της ρυπάνσεως — Οριακές τιμές των συγκεντρώσεων των σωματιδίων ΑΣ10 στον αέρα του περιβάλλοντος)

(2013/C 9/12)

Γλώσσα διαδικασίας: η πορτογαλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: P. Guerra e Andrade, A. Alcover San Pedro και S. Petrova)

Καθής: Πορτογαλική Δημοκρατία. (εκπρόσωποι: L. Inez Fernandes και M. J. Lois.)

Αντικείμενο

Παράβαση κράτους μέλους — Παράβαση του άρθρου 13 της οδηγίας 2008/50/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 2008, για την ποιότητα του ατμοσφαιρικού αέρα και καθαρότερο αέρα για την Ευρώπη (ΕΕ 2008, L 152, σ. 1) — Οριακές τιμές και όρια συναγερμού για την προστασία της υγείας του ανθρώπου — Συγκεντρώσεις ΑΣ10 στον ατμοσφαιρικό αέρα

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Η Πορτογαλική Δημοκρατία, παραλείποντας να μεριμνήσει ώστε, για τα έτη 2005 έως 2007, οι ημερήσιες συγκεντρώσεις ΑΣ10 στον ατμοσφαιρικό αέρα να μην υπερβαίνουν τις καθορισθείσες στο άρθρο 5, παράγραφος 1, της οδηγίας 1999/30/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Απριλίου 1999, σχετικά με τις οριακές τιμές διοξειδίου του θείου, διοξειδίου του αζώτου και οξειδίων του αζώτου, σωματιδίων και μολύβδου, στον αέρα του περιβάλλοντος, στις ζώνες και στους οικισμούς της Braga, της Porto Litoral, της Área Metropolitana de Lisboa Norte και της Área Metropolitana de Lisboa Sul, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από τη διάταξη αυτή.
- 2) Απορρίπτει κατά τα λοιπά την προσφυγή.
- 3) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και η Πορτογαλική Δημοκρατία φέρουν η καθεμία τα δικαστικά έξοδά της.

⁽¹⁾ ΕΕ C 103 της 2.4.2011.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τμήμα μείζονος συνθέσεως) της 13ης Νοεμβρίου 2012 [αίτηση προδικαστικής αποφάσεως του High Court of Justice (Chancery Division) — Ηνωμένο Βασίλειο] — Test Claimants in the FII Group Litigation κατά Commissioners of Inland Revenue, Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

(Υπόθεση C-35/11) ⁽¹⁾

(Άρθρα 49 ΣΛΕΕ και 63 ΣΛΕΕ — Διανομή μερισμάτων — Φόρος εταιριών — Υπόθεση C-446/04 — Test Claimants in the FII Group Litigation — Ερμηνεία της αποφάσεως — Αποτροπή της διπλής οικονομικής φορολογίας — Ισοδυναμία των μεθόδων απαλλαγής και συμψηφισμού — Έννοιες «φορολογικός συντελεστής» και «διαφορά στη φορολογική μεταχείριση» — Μεριίσματα προερχόμενα από τρίτες χώρες)

(2013/C 9/13)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Αιτούν δικαστήριο

High Court of Justice (Chancery Division)

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγουσα: Test Claimants in the FII Group Litigation

Καθών: Commissioners of Inland Revenue, Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

Αντικείμενο

Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως — High Court of Justice (Chancery Division) — Ερμηνεία των άρθρων 49 και 63 ΣΛΕΕ — Ελευθερία εγκαταστάσεως — Ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων — Φορολογική νομοθεσία — Φόρος εταιριών — Ερμηνεία της αποφάσεως του Δικαστηρίου της 12ης Δεκεμβρίου 2006, C-446/04, Test Claimants in the FII Group Litigation — Έννοιες «φορολογικός συντελεστής» και «διαφορά στη φορολογική μεταχείριση» — Φορολογικός συντελεστής ο οποίος πρέπει να λαμβάνεται υπόψη προκειμένου να διαπιστωθεί αν είναι ίδιο το επίπεδο φορολογήσεως των μερισμάτων ημεδαπής και αλλοδαπής προελεύσεως

Διατακτικό

- 1) Τα άρθρα 49 ΣΛΕΕ και 63 ΣΛΕΕ έχουν την έννοια ότι αντιβαίνει σ' αυτά ρύθμιση κράτους μέλους εφαρμόζουσα τη μέθοδο της απαλλαγής στα μερίσματα ημεδαπής προελεύσεως και τη μέθοδο του συμψηφισμού στα μερίσματα αλλοδαπής προελεύσεως, εφόσον αποδεικνύεται, αφενός, ότι η πίστωση φόρου προς όφελος της δικαιούχου των μερισμάτων εταιρίας στο πλαίσιο της μεθόδου του συμψηφισμού αντιστοιχεί στο ποσό του φόρου που όντως καταβλήθηκε επί των κερδών που διανεμήθηκαν ως μερίσματα και, αφετέρου, ότι το πραγματικό επίπεδο φορολογήσεως των κερδών των εταιριών του οικείου κράτους μέλους είναι κατά κανόνα χαμηλότερο του υπολογιζομένου βάσει του ισχύοντος ονομαστικού φορολογικού συντελεστή.